



ZMLUVA

číslo 58 - OMRaPZ/2011 o nájme hnutel'ných vecí

uzavretá podľa § 663 a nasl. zákona číslo 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a zákona číslo 82/1994 Z. z. o štátnych hmotných rezervách v znení neskorších predpisov a platných predpisov pre Program 222

medzi

Prenajímateľom: Slovenská republika, zastúpená
Správou štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky

Sídlo : Pražská 29, 812 63 Bratislava
Štatutárny orgán: Mgr. Eva Hrinková, predsedníčka
IČO: 30844363
DIČ: 2020296487
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000126115/8180

(ďalej len "Prenajímateľ")

a

Nájomcom: Obec Nižný Tvarožec
Sídlo: 086 02 Gaboltov
Štatutárny orgán: Dana Karnišová, starostka obce
IČO: 00322440
DIČ: 2020623352
Bankové spojenie: Dexia banka, a.s.
Číslo účtu: 3616592001/5600

(ďalej len „Nájomca“)

Článok I Úvodné ustanovenie

- 1) Prenajíateľ a Nájomca uzatvárajú túto Zmluvu na základe žiadosti Nájomcu postúpenej ochraňovateľom mobilizačných rezerv Eurovia SK, a.s. Košice č. 43/2011 zo dňa 10.03.2011 a súhlasného stanoviska Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR č. 11981/2001/OKR-16436 zo dňa 29.03.2011.
- 2) Prenajíateľ je výlučným vlastníkom huteľných vecí, ktorých špecifikácia je uvedená v článku II – Predmet a účel zmluvy.

Článok II Predmet a účel zmluvy

- 1) Na základe tejto Zmluvy sa Prenajíateľ zaväzuje prenechať Nájomcovi spôsobom a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve do odplatného užívania huteľné veci – prvky mostovej konštrukcie Bailey Bridge, vyskladnené zo závodu Prenajíateľa Ľupčianka Slovenská Ľupča podľa nasledujúcej špecifikácie:

P.č.	Číslo JKPOV	Názov materiálu	m.j.	Množstvo	Cena za mernú jednotku	Cena celkom
1.	424132151037	Priehradový diel	ks	16	12,6801	202,88
2.	424132151038	Priehradový trň	ks	32	0,1324	4,24
3.	424132151040	Koncová zvislica Ž	ks	2	2,8547	5,71
4.	424132151046	Krajný pozdĺžnik	ks	16	4,1492	66,39
5.	424132151047	Stredný pozdĺžnik	ks	24	3,9833	95,60
6.	424132151049	Priečnik	ks	22	9,7590	214,70
						589,52

(ďalej ako „predmet nájmu“).

- 2) Prenajíateľ prenecháva Nájomcovi do nájmu predmet nájmu výlučne na výstavbu náhradného cestného premostenia v obci Nižný Tvarožec. Nájomca nie je oprávnený užívať predmet nájmu na iný ako dohodnutý účel. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy.
- 3) Nájomca preberá predmet nájmu vymedzený v Článku II bod 1) Zmluvy spolu s protokolmi o jeho technickom stave a vyhlasuje, že je oboznámený s jeho technickým stavom, ktorý zodpovedá dohodnutému účelu nájmu vymedzenému v Článku II bod 2) Zmluvy.

Článok III Doba nájmu

Prenajíateľ a Nájomca sa dohodli, že táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú

od 01.06.2011 do 31.05.2012.

Článok IV Nájomné a platobné podmienky

- 1) Zmluvné strany sa podľa § 3 ods. 1 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 375/1999 Z. z., ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon číslo 18/1996 Z. z. o cenách, smernice predsedu SŠHR SR č. 10/2006 a zákona NR SR č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v platnom znení dohodli vzhľadom na povahu a účel použitia predmetu zmluvy na nájomnom podľa bodu 2) tohto Článku Zmluvy.
- 2) Zmluvné strany sa dohodli na nájomnom v sume **180,00 € /rok** (slovom jednoosťosemdesiat €).
- 3) Nájomné je splatné najneskôr do 15 dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy. Nájomné je splatné bezhotovostným prevodom na bankový účet Prenajímateľa. Nájomné sa považuje za zaplatené v okamihu pripísania peňažných prostriedkov na bankový účet Prenajímateľa. Omeškanie Nájomcu so zaplatením nájmu o viac ako 1 mesiac sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy.
- 4) Zmluvné strany sa dohodli na úrokoch z omeškania vo výške o 8 percentuálnych bodov vyššej ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s riadnym a včasným platením nájomného.
- 5) Zmluvné strany sa dohodli na ročnej bonifikácii nájomného v závislosti od výšky reálnej inflácie. Zmluvné strany sa dohodli, že suma nájomného na ďalšie účtovné obdobie sa bez ďalších právnych úkonov obidvoch zmluvných strán každoročne zvyšuje o výšku reálnej inflácie dosiahnutej v predchádzajúcom účtovnom období, podľa údajov zverejnených Národnou bankou Slovenska o výške reálnej inflácie za predchádzajúce účtovné obdobie.
- 6) Zmluvné strany sa dohodli na finančnej zábezpeke v sume 45,00 € /slovom štyridsaťpäť eur/, určenej na započítanie všetkých pohľadávok Prenajímateľa voči Nájomcovi, ktoré vzniknú najmä v súvislosti s touto zmluvou. Finančná zábezpeka je určená najmä na započítanie nezaplateného nájomného /podľa rozhodnutia Prenajímateľa pre prípady omeškania Nájomcu s riadnym a včasným zaplatením nájomného/, úrokov z omeškania, zmluvných pokút, náhrady škody a ďalších pohľadávok Prenajímateľa, ktoré mu vzniknú voči Nájomcovi na základe tejto Zmluvy.
- 7) Nájomca je povinný zložiť finančnú zábezpeku na bankový účet Prenajímateľa č. 7000277925/8180 vedený v Štátnej pokladnici, variabilný symbol (číslo zmluvy bez alfabetických znakov) do päť dní od účinnosti tejto Zmluvy, v opačnom prípade je Nájomca povinný zaplatiť zmluvnú pokutu v sume 25 % /dvadsaťpäť percent/ z dohodnutej sumy finančnej zábezpeky a Prenajímateľ je oprávnený na odstúpenie od tejto Zmluvy. Dojednaním o zmluvnej pokute uvedeným v predchádzajúcej vete, nie sú dotknuté nároky Prenajímateľa na náhradu škody.
- 8) Nájomca je povinný doplniť finančnú zábezpeku bezhotovostným prevodom na bankový účet Prenajímateľa č. 7000277925/8180 vedený v Štátnej pokladnici do 5 /piatich/ dní od doručenia písomného oznámenia Prenajímateľa o započítaní pohľadávok s finančnou zábezpekou a po oznámení výšky vykonaného zápočtu, v opačnom prípade je Nájomca povinný zaplatiť zmluvnú pokutu v sume 25 % / dvadsaťpäť percent/ z dohodnutej sumy finančnej zábezpeky a Prenajímateľ je oprávnený na odstúpenie od

tejto Zmluvy. Dojednaním o zmluvnej pokute uvedeným v predchádzajúcej vete, nie sú dotknuté nároky Prenajímateľa na náhradu škody.

Článok V **Práva a povinnosti Prenajímateľa**

- 1) Prenajímateľ sa zaväzuje prenechať predmet nájmu vymedzený v Článku II bod 1) Zmluvy Nájomcovi v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie.
- 2) O odovzdaní predmetu nájmu Prenajímateľom a jeho prevzatí Nájomcom spíše poverený zástupca Prenajímateľa na závode Lupčianka Slovenská Lupča "Protokol o technickom stave zariadenia" v troch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží Prenajímateľ a jeden Nájomca. "Protokol o technickom stave zariadenia" sa spíše v troch rovnopisoch aj pri odovzdaní predmetu nájmu Nájomcom a jeho prevzatí Prenajímateľom najneskôr v prvý pracovný deň po skončení nájmu.
- 3) "Protokol o technickom stave zariadenia", okrem identifikačných údajov týkajúcich sa predmetu nájmu bude obsahovať:
 - a) popis stavu, v akom sa predmet nájmu nachádza v čase jeho odovzdania Nájomcovi a vyhlásenie Nájomcu, že ho v tomto stave preberá,
 - b) iné skutočnosti, ktorých vyznačenie požaduje niektorá zo zmluvných strán,
 - c) dátum a miesto vyhotovenia protokolu a podpisy zmluvných strán, resp. k tomu poverených/ splnomocnených zástupcov zmluvných strán.
- 4) Prenajímateľ sa zaväzuje zabezpečiť Nájomcovi nerušené užívanie predmetu nájmu.
- 5) Prenajímateľ si vyhradzuje právo prístupu k predmetu nájmu za účelom vykonania kontroly štátnych hmotných rezerv a hospodárenia s nimi podľa § 9 ods. 1 písm. b) zákona č. 82/1994 Z.z. o štátnych hmotných rezervách v znení neskorších predpisov či Nájomca užíva predmet nájmu dohodnutým spôsobom. Výkonu kontroly sa musí zúčastniť poverený zástupca Nájomcu.

Článok VI **Práva a povinnosti Nájomcu**

- 1) Nájomca sa zaväzuje starať sa o predmet nájmu tak, aby nedošlo k jeho znehodnoteniu, poškodeniu, zničeniu alebo odcudzeniu. V prípade vzniku škody na predmete nájmu sa Nájomca zaväzuje škodu nahradiť predovšetkým uvedením do pôvodného stavu, a to vrátaním predmetu nájmu rovnakého druhu, množstva a kvality, ak je to možné a účelné, alebo v peniazoch, v cene platnej v čase poškodenia.
- 2) Nájomca sa zaväzuje, že predmet nájmu vymedzený v Článku II bod 1) Zmluvy bude užívať len na dohodnutý účel Zmluvy, tak ako je vymedzený v Článku II bod 2) Zmluvy a vyhlasuje, že je oboznámený s jeho technickým stavom a v takom ho preberá. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy. Nájomca sa zaväzuje uhradiť náklady spojené s údržbou, plánovanými opravami a konzerváciou predmetu nájmu.

- 3) Nájomca je povinný uhradiť najmä náklady spojené s opravou alebo údržbou predmetu nájmu v prípade, ak vznikla potreba opravy alebo údržby na predmete nájmu pri jeho užívaní Nájomcom.
- 4) Prenajímateľ má právo na zaplatenie nájomného aj počas obdobia vykonania opráv a údržby predmetu nájmu, iba ak by sa zmluvné strany dohodli inak.
- 5) Nájomca nie je oprávnený prenechať predmet nájmu vymedzený v Článku II bod 1) Zmluvy do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretej osobe. Porušenie tejto povinnosti je dôvodom na odstúpenie od zmluvy zo strany Prenajímateľa.
- 6) Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu po skončení nájmu odovzdať v pôvodnom stave, tak ako mu bol Prenajímateľom odovzdaný.
- 7) V prípade, ak Nájomca poruší záväzky uvedené v tomto článku Prenajímateľ je oprávnený /aj kumulatívne/:
 - I. Požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty v sume **1,5 – násobku** /jeden a pol/ nájomného dohodnutého v tejto zmluve, pričom nároky na náhradu škody nie sú dojednaním o zmluvnej pokute dotknuté,
 - II. Odstúpiť od tejto Zmluvy,
 - III. Požadovať navrátenie do pôvodného stavu /*restitutio in integrum*/ na náklady Nájomcu bez zbytočného odkladu.
- 8) Nájomca má právo na nerušené užívanie predmetu nájmu vymedzeného v Článku II bod 1) Zmluvy.

Článok VII Sankcie

- 1) Ak je Nájomca v omeškaní s úhradami svojho peňažného záväzku podľa tejto Zmluvy, je povinný zaplatiť Prenajímateľovi vyúčtovaný úrok z omeškania vo výške o 8 percentuálnych bodov vyššej ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s riadnym a včasným plnením peňažného dlhu.
- 2) Prenajímateľ a Nájomca sa dohodli, že:
 - a) za omeškanie Nájomcu o viac ako 30 dní s vrátením predmetu nájmu vymedzeného v Článku II bod 1) Zmluvy v lehote dohodnutej v Článku III Zmluvy Nájomca zaplatí Prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1,00 € za každý i začatý deň omeškania,
 - b) ak Nájomca neoprávnene užíva predmet nájmu, zaväzuje sa Prenajímateľovi zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 1,5 násobku celkovej sumy dohodnutého nájomného.
- 3) Uplatnením majetkových sankcií podľa tejto Zmluvy, nie je dotknuté právo prenajímateľa na náhradu vzniknutej škody.

Článok VIII Zánik zmluvy

- 1) Nájom sa skončí dňom dohodnutým v Článku III tejto Zmluvy.
- 2) Prenajímateľ a Nájomca sa dohodli, že pred uplynutím doby nájmu dojednanej v Článku III Zmluvy táto zaniká:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán urobenou formou dodatku k Zmluve, pričom Zmluva zaniká dohodnutým dňom,
 - b) odstúpením Prenajímateľa od tejto Zmluvy z dôvodov uvedených v tejto Zmluve, pričom Zmluva zaniká dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
 - c) zničením resp. zánikom predmetu nájmu, pričom Zmluva zaniká dňom doručenia písomného oznámenia Prenajímateľa Nájomcovi o zistení tejto skutočnosti,
 - d) písomnou výpoveďou Prenajímateľa alebo Nájomcu, pričom výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane, pričom Zmluva zaniká uplynutím výpovednej lehoty.
- 3) Plnenia, ktoré si zmluvné strany poskytli do dňa zániku Zmluvy si zmluvné strany nevracajú, sú však povinné si vyrovnáť vzájomné pohľadávky a záväzky z toho vyplývajúce, a to najneskôr do 14 dní odo dňa zániku Zmluvy.
- 4) V prípade záujmu Nájomcu o predĺženie doby nájmu, Nájomca písomne požiada Prenajímateľa o predĺženie najneskôr 45 dní pred skončením dohodnutej doby nájmu vymedzenej v Článku III tejto Zmluvy.
- 5) V prípade vyhlásenia stupňov pohotovosti alebo inej mimoriadnej situácie nájom skončí dňom ich vyhlásenia. Nájomca je povinný predmet nájmu bez omeškania vrátiť Prenajímateľovi spôsobom dohodnutým v Článku V bod 2) Zmluvy. Ak vrátenie predmetu nájmu vymedzeného v Článku II bode 1) Zmluvy nebude možné, Nájomca je povinný zabezpečiť Prenajímateľovi predmet nájmu náhradným plnením.

Článok IX Odstúpenie od zmluvy

- 1) Nájomca je oprávnený odstúpiť od Zmluvy ak:
 - a) Prenajímateľ odovzdal predmet nájmu vymedzený v Článku II. bod 1) Zmluvy v stave nespôsobilom na dohodnuté užívanie,
 - b) Prenajímateľ bráni Nájomcovi v nerušenom užívaní predmetu nájmu.
- 2) Prenajímateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy v prípade podstatného porušenia Zmluvy zo strany Nájomcu t.j., ak:

- a) Nájomca mešká s plnením si svojho peňažného záväzku dlhšie ako 30 dní odo dňa jeho splatnosti,
 - b) Nájomca užíva predmet nájmu v rozpore s dohodnutým účelom Zmluvy,
 - c) Nájomca prenechal predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa.
 - d) Prenajímateľ predmet nájmu nevyhnutne potrebuje na plnenie svojich úloh.
- 3) Odstúpením od tejto Zmluvy sa Zmluva neruší od počiatku, ale až odo dňa doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpenie musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné.

Článok X **Doručovanie písomností**

- 1) Doručením akýchkoľvek písomností na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou sa rozumie doručenie písomnosti doporučené poštou na adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy alebo osobné doručenie príslušnej zmluvnej strane do podateľne, ak medzi zmluvnými stranami nebola písomne neskôr oznámená adresa na doručovanie.
- 2) Pokiaľ si adresát, ktorému je písomnosť určená z akéhokoľvek dôvodu písomnosť neprevezme, považuje sa táto za doručenú na 5. deň odo dňa odoslania, aj keď sa adresát o doručení nedozvedel.

Článok XI **Záverečné ustanovenia**

- 1) Nájomná Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 2) K zmene dohodnutých ustanovení tejto Zmluvy môže dôjsť len po vzájomnej dohode zmluvných strán formou písomných očíslovaných dodatkov, podpísaných štatutárnym orgánom oboch zmluvných strán alebo osobou oprávnenou k tomuto úkonu. Dodatok nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 3) Práva a povinnosti neupravené touto Zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 82/1994 Z. z. o štátnych hmotných rezervách v znení neskorších predpisov, platnými predpismi pre Program 222 a ďalšími súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 4) Prenajímateľ a Nájomca sa zaväzujú písomne si oznámiť každú zmenu týkajúcu sa ich identifikačných údajov (názov, sídlo, identifikačné číslo, čísla účtov a pod.) najneskôr do 10 pracovných dní odo dňa, kedy táto zmena nastala. Takéto zmeny sa nebudú považovať za zmeny vyžadujúce si uzavretie dodatku k tejto Zmluve.
- 5) Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto Zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto Zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.

- 6) Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto Zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní tejto Zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
- 7) Prenajímateľ si vyhradzuje právo nezverejňovať podpis/ signatúru štatutárneho orgánu nakoľko ju považuje za skutočnosť dôverného charakteru.
- 8) Nájomca sa zaväzuje rešpektovať a dodržiavať ustanovenia predchádzajúceho dohu.
- 9) Táto Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých tri obdrží Prenajímateľ, jeden Nájomca, jeden závod Ľupčianka a jeden ochraňovateľ Eurovia SK, a.s. Košice.
- 10) Prenajímateľ a Nájomca vyhlasujú, že Zmluvu si prečítali, súhlasia a jej obsahom, porozumeli mu a na znak súhlasu ju podpisujú.

Za Prenajímateľa:

Za Nájomcu:

V Bratislave, 01.05.2011

V *Werner Treweil* 19.05.2011